Статья 44

I) Гарант несет ответственность по векселю в том объеме, что и сторона, для которой он стал гарантом, если только гарант не сделает на векселе отметки об ином.

2) Если лицом, гарантом которого он стал, является плательщик, гарант обязуется оплатить вексель при наступлении срока платежа.

Статья 45

Гарант, оплачивающий вексель, имеет по нему права против стороны, за которую он стал гарантом, и против тех сторон, которые ответственны перед этой стороной.

e) Записка Секретариата: проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях: текст проектов статей 46-85 с изменениями, внесенными Редакционной группой: исправления, внесенные Редакционной группой в статьи I-45 (A/CN.9/WG.IV/WP.24/Add.1)*

ИСПРАВЛЕНИЯ, ВНЕСЕННЫЕ РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППОЙ В СТАТЬИ I-45
(ИЗДАНЫ В КАЧЕСТВЕ ДОКУМЕНТА A/CN.9/WG.IV/WP.24)

Статья 8

В предпоследней строке пункта 2 вставить слово "определенного" перед словом "государства".

Статья II

Во второй строке пункта 2 заменить слова "состоявшимися соглашениями" словами "состоявшимся соглашением".

Статья 25-бис

Поставить цифру "I" перед существующим пунктом. Добавить новый пункт в следующей редакции:

"2) Если сторона оплачивает вексель в соответствии со статьей 67 и вексель передается ей, то такая передача не наделяет эту сторону правами на вексель и по векселю, которыми обладает любой предыдущий защищенный держатель".

Статья 34

В третьей строке пункта I исключить слова "примет и".

---

* 3I июля I98I года.

Статья 34-бис

Во второй строке пункта I исключить слова "примет и".

Статья 36

Во второй строке пункта 2 исключить слова "примет и".

Статья 4I

В третьей строке пункта I исключить слова "примет и".

ТЕКСТ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ 46-85 С ИЗМЕНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППОЙ

Статья 46

I) Вексель может быть предъявлен к акцепту.

2) Вексель должен быть предъявлен к акцепту:

a) когда векселедатель обусловил на векселе, что вексель должен быть предъявлен к акцепту;

b) когда вексель выставлен платежом в установленный промежуток времени от предъявления; или

c) когда вексель выписан с оплатой в другом месте, чем в месте жительства или коммерческой деятельности плательщика, за исключением тех случаев, когда переводный вексель оплачивается по требованию.

Статья 47

I) Несмотря на положения статьи 46, векселедатель может обусловить на переводном векселе, что вексель не должен предъявляться к акцепту или что он не должен предъявляться к акцепту до указанной даты или до наступления определенного события.

2) Если переводный вексель предъявляется к акцепту, несмотря на оговорку, допускаемую по пункту I, и в акцепте отказано, не считается, что вексель опорочен неакцептом.

3) Если плательщик акцептует переводный вексель, несмотря на оговорку о том, что не должен предъявляться к акцепту, акцепт является действительным.

Статья 48

Переводный вексель предъявляется к акцепту надлежащим образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

a) держатель должен предъявить переводный вексель плательщику в рабочий день в разумные часы. Если в векселе указано место для акцепта, вексель должен быть представлен в этом месте;

b) переводный вексель, выставленный на двух или более плательщиков, может быть предъявлен любому из них, если в векселе прямо не указано иное;

c) переводный вексель может быть предъявлен к акцепту лицу или органу, не являющемуся плательщиком, если это лицо или орган, согласно применимому праву, полномочны акцептовать вексель;

d) если переводный вексель выписан платежом в указанную дату, предъявление к акцепту должно быть сделано не позднее срока платежа;

e) переводный вексель, выписанный сроком платежа по предъявлении или в установленный промежуток времени от предъявления, должен быть предъявлен к акцепту в течение одного года от его даты;

f) переводный вексель, на котором векселедатель указал дату или предельный срок для предъявления к акцепту, должен быть предъявлен в эту дату или в течение этого срока.

Статья 49

Предъявление к акцепту не обязательно:

a) если плательщик умер или больше не может свободно распоряжаться своим имуществом по причине неплатежеспособности или является фиктивным лицом, или лицом, которое не способно обязываться по векселю в качестве акцептанта, или если плательщиком является корпорация, компания, товарищество, ассоциация или другое юридическое лицо, которые прекратили свое существование;

b) если при разумной заботливости предъявление не может быть совершено в срок, установленный для предъявления к акцепту.

Статья 50

Если переводный вексель, который должен быть предъявлен к акцепту, не предъявляется, векселедатель, индоссанты и их гаранты не несут ответственности по этому векселю.

Статья 5I

I) Считается, что переводный вексель опорочен неакцептом:

a) если после надлежащего предъявления плательщик прямо отказывается акцептовать вексель или если, несмотря на разумную заботливость, акцепт

не может быть получен, или если держатель не может получить акцепта, на который он имеет право по настоящей Конвенции;

b) если предъявление к акцепту не обязательно в соответствии со статьей 49, если только вексель фактически не акцептован.

2) Если переводному векселю отказано в акцепте или платеже, держатель может:

a) с учетом положений статьи 57 осуществить немедленное право регресса против векселедателя, индоссантов и их гарантов;

b) осуществить немедленное право регресса против гаранта плательщика.

Статья 53

Вексель предъявляется к платежу надлежащим образом, если он предъявляется в соответствии со следующими правилами:

a) держатель должен предъявить вексель к платежу плательщику, акцептанту или векселедателю простого векселя в рабочий день и в разумные часы;

b) переводный вексель, выставленный на двух или более плательщиков, или акцептованный ими, или простой вексель, подписанный двумя или более векселедателями, может быть предъявлен любому из них, если в векселе прямо не указано обратное;

c) если плательщик, акцептант или векселедатель простого векселя умерли, то предъявление должно быть совершено лицам, которые, согласно применимому праву, являются их наследниками или лицами, уполномоченными распоряжаться их имуществом;

d) предъявление к платежу может быть сделано лицу или органу, не являющемуся плательщиком, акцептантом или векселедателем простого векселя, если данное лицо или орган правомочны, согласно применимому праву, оплатить вексель;

e) вексель, который не подлежит оплате по предъявлении, должен быть предъявлен к платежу в срок платежа или в следующий рабочий день;

f) вексель, платежом по предъявлении, должен быть предъявлен к платежу в течение одного года после его даты;

g) вексель должен быть предъявлен к платежу:

i) в месте, указанном на векселе, или

ii) при отсутствии такого указания - по адресу плательщика, акцептанта

или векселедателя простого векселя, указанному на векселе, или

iii) если не указаны ни место платежа, ни адрес плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя, - в главном месте коммерческой деятельности или в местожительстве плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя;

h) представление к платежу может быть сделано в расчетной палате, членом которой является плательщик, акцептант или векселедатель простого векселя.

Статья 54

I) Задержка в предъявлении к платежу считается уважительной, если эта задержка вызвана обстоятельствами, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть. Когда причина задержки прекращает свое действие, предъявление должно быть совершено с разумной заботливостью.

2) Предъявление к платежу не обязательно:

a) если векселедатель, индоссант или гарант прямо или косвенно отказались от предъявления; такой отказ:

i) если он совершен на векселе векселедателем, - связывает каждую последующую сторону и действует в интересах любого держателя;

ii) если он совершен на векселе не векселедателем, а любой другой стороной, - связывает только эту сторону, но действует в интересах любого держателя;

iii) если он сделан вне векселя, - связывает только ту сторону, которая его совершила, и действует в интересах только того держателя, в чью пользу он был совершен;

b) если вексель не подлежит оплате по представлении и причины задержки предъявления продолжают действовать по истечении 30 дней после наступления срока платежа;

c) если вексель платежом по предъявлении и причины задержки продолжают действовать по истечении 30 дней от наступления срока для предъявления к платежу;

d) если плательщик, векселедатель простого векселя или акцептант умерли или не имеют больше права свободно распоряжаться своим имуществом или являются фиктивным лицом или лицом, не способным совершать платежи в силу своей несостоятельности или, если плательщик, векселедатель простого векселя или акцептант являются корпорацией, компанией, ассоциацией или иным юридическим лицом, которое прекратило свое существование;

e) /См. новый пункт 3, ниже/;

g) если отсутствует место, в котором, в соответствии со статьей 53 , должен быть предъявлен вексель.

3) Предъявление к платежу также не обязательно в отношении переводного векселя, если вексель был опорочен неакцептом.

Статья 55

I) Если переводный вексель не предъявлен к платежу надлежащим образом, то векселедатель, индоссанты и их гаранты не несут по нему ответственности.

2) Если простой вексель не предъявлен к платежу надлежащим образом, то индоссанты и их гаранты не несут по нему ответственности.

3) Непредъявление векселя к платежу не освобождает акцептанта, векселедателя простого векселя или их гаранта, или гаранта плательщика от ответственности по нему.

Статья 56

I) Считается, что вексель опорочен неплатежом:

a) если в платеже отказано после надлежащего предъявления или если держатель не может получить платежа, на который он имеет право по настоящей Конвенции;

b) если предъявление к платежу не является обязательным по статье 54 (2) и вексель не оплачен в срок платежа.

2) Если переводный вексель опорочен неплатежом, держатель может, с учетом положений статьи 57, осуществить право регресса против векселедателя,индоссантов и их гарантов.

3) Если простой вексель опорочен неплатежом, держатель может, с учетом положений статьи 57, осуществить право регресса против индоссантов и их гарантов.

Статья 57

В случае если вексель опорочен неплатежом, держатель может осуществить право регресса только после надлежащего опротестования векселя в неакцепте или неплатеже, в соответствии с положениями статей 58-6I.

Статья 58

I) Протест представляет собой заявление о том, что вексель опорочен

неакцептом или неплатежом, совершенное в том месте, где имел место отказ в акцепте или платеже, подписанное и датированное лицом, уполномоченным на это законом того места. В этом заявлении должны быть указаны:

a) лицо, по просьбе которого опротестовывается вексель;

b) место совершения протеста; и

c) сделанное требование и данный ответ, если таковой имеется, или тот факт, что плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя невозможно найти.

2) Протест может быть совершен:

a) на самом векселе или на приложенном к нему листе (аллонж); или

b) в виде отдельного документа, и в этом случае в нем должен быть ясно идентифицирован вексель, опороченный неакцептом или неплатежом.

3) Если только вексель не предусматривает обязательного протеста, протест может быть заменен письменным заявлением на векселе, которое подписывается и датируется плательщиком, акцептантом или векселедателем простого векселя, или, если вексель домицилирован, то домицилиатом, и которое констатирует отказ в акцепте или платеже.

3-бис) Если вексель предъявляется к платежу в расчетную палату, протест может быть заменен датированным заявлением расчетной палаты о том, что вексель был ей предъявлен и не был оплачен.

4) Для целей настоящей Конвенции заявление, сделанное в соответствии с пунктом 3 или 3-бис, считается протестом.

Статья 59

1) Протест в неакцепте переводного векселя должен быть совершен в день, когда имел место отказ в акцепте или в один из двух следующих за ним рабочих дней.

2) Протест в неплатеже по векселю должен быть совершен в день, когда имел место отказ в платеже, или в один из двух следующих за ним рабочих дней.

Статья 60

1) Если переводный вексель, который должен быть опротестован в неакцепте или неплатеже, не опротестован надлежащим образом, то векселедатель, индоссанты и их гаранты не несут по нему ответственности.

2) Если простой вексель, который должен быть опротестован в неплатеже, не опротестован надлежащим образом, то индоссанты и их гаранты не несут по нему ответственности.

3) Несовершение протеста не освобождает акцептанта или векселедателя простого векселя или их гарантов или гаранта плательщика от ответственности по векселю.

Статья 6I

I) Задержка в совершении протеста считается уважительной, если она вызвана обстоятельствами, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть. Когда причина задержки прекращает свое действие, протест должен быть совершен с разумной заботливостью.

2) Протест в неакцепте или неплатеже не обязателен:

a) если векселедатель, индоссант или гарант прямо или косвенно отказались от протеста; такой отказ:

i) если он совершен на векселе векселедателем, - связывает любую последующую сторону и действует в интересах любого держателя;

ii) если он совершен на векселе не векселедателем, а любой другой стороной, - связывает только эту сторону, но действует в интересах любого держателя;

iii) если он совершен вне векселя, - связывает только ту сторону, которая его совершила, и действует в интересах только того держателя, в пользу которого он был совершен;

b) если причина задержки в совершении протеста продолжает действовать по истечении 30 дней от даты, когда вексель был опорочен неакцептом или неплатежом;

c) в отношении векселедателея переводного векселя, если векселедатель и плательщик или акцептант являются одним и тем же лицом;

e) если предъявление к акцепту или платежу не обязательно по статье 49 или 54 (2).

Статья 62

I) Держатель переводного векселя, опороченного неакцептом или неплатежом, должен дать уведомление об этом векселедателю, индоссантам и их гарантам.

2) Держатель простого векселя, опороченного неплатежом, должен дать уведомление об этом индоссантам и их гарантам.

3) Индоссант или гарант, получившие уведомление, должны уведомить сторону, непосредственно им предшествующую и несущую ответственность по векселю.

4) Уведомление о неакцепте или неплатеже действует в интересах любой стороны, имеющей право регресса по векселю против уведомленной стороны.

Статья 63

I) Уведомление о неакцепте или неплатеже может быть сделано в любой форме и любой формулировке, которые идентифицируют вексель и содержат заявление о том, что вексель был опорочен неакцептом или неплатежом. Возвращение векселя является достаточным уведомлением, если оно сопровождается заявлением, в котором указывается, что вексель опорочен неакцептом или неплатежом.

2) Уведомление о неакцепте или неплатеже является надлежащим, если оно передано или послано стороне, которую следует уведомить таким соответствующим обстоятельствам способом независимо от того, получено ли оно этой стороной или нет.

3) Время доказывания того, что уведомление сделано надлежащим образом, возлагается на лицо, которое обязано дать такое уведомление.

Статья 64

Уведомление о неакцепте или неплатеже должно быть сделано в течение двух рабочих дней, следующих за:

a) днем совершения протеста или, если протест необязателен, днем отказа; или

b) получением уведомления от другой стороны.

Статья 65

I) Задержка в направлении уведомления о неакцепте или неплатеже допускается, если эта задержка вызвана обстоятельствами, которые не зависят от держателя и которых он не мог ни избежать, ни преодолеть. Когда причина задержки прекращает свое действие, уведомление должно быть сделано с разумной заботливостью.

2) Уведомление об отказе не обязательно:

a) если векселедатель, индоссант или гарант прямо или косвенно отказались от такого уведомления; этот отказ:

i) если он сделан на векселе векселедателем, - связывает любую последующую сторону и действует в интересах любого держателя;

ii) если он сделан на векселе не векселедателем, а любой другой стороной, связывает только эту сторону, но действует в интересах любого держателя;

iii) если он сделан вне векселя, - связывает только ту сторону, которая его совершила и действует в интересах только того держателя, в пользу которого он был совершен;

b) если, несмотря на разумную заботливость, уведомление не может быть направлено;

c) что касается векселедателя переводного векселя, если векселедатель и плательщик или акцептант являются одним и тем же лицом.

Статья 66

Ненаправление уведомления о неакцепте или неплатеже налагает на лицо, которое в соответствии со статьей 62 обязано сделать такое уведомление стороне, правомочной его получить, ответственность за любые убытки, которые данная сторона может понести в результате этого, при условии, что такие убытки не превышают суммы, предусмотренной в статьях 67 или 68.

Статья 66-бис

Держатель может осуществить свои права, вытекающие из векселя, против любой одной, нескольких или всех сторон, несущих по нему ответственность, и не обязан соблюдать последовательность, в которой эти стороны принимали на себя обязательства.

Статья 67

I) Держатель может взыскать с любой несущей ответственность стороны:

a) в срок платежа по векселю: сумму векселя с процентами, если они были предусмотрены;

b) по истечении срока платежа:

i) сумму векселя с процентами, если они были предусмотрены, - со дня наступления срока платежа по векселю;

ii) если было предусмотрено начисление процентов после наступления

срока платежа, - проценты по установленной ставке, или, если таковая не предусмотрена, проценты по ставке, указанной в пункте 2, исчисленные со дня наступления срока платежа по векселю от суммы, указанной в пункте I (b) (i);

iii) издержки по протесту и уведомлению;

c) до наступления срока платежа:

i) сумму переводного векселя с процентами, если они были предусмотрены, до даты платежа по векселю, с удержанием учетного процента за период от даты такого платежа до срока платежа, исчисленного в соответствии с пунктом 3;

ii) издержки по протесту и уведомлению.

2) Процентная ставка процента составляет /2/ процента годовых сверх официальной ставки (банковской ставки) или другой подобной соответствующей ставки, действующей в главном центре страны, где оплачен вексель, или, если такая ставка отсутствует, то по ставке / / процентов годовых, которая должна исчисляться на основе числа дней и в соответствии с обычаем этого центра.

3) Учетный процент исчисляется по официальной ставке (учетной ставке) или по другой подобной соответствующей ставке, действующей в день предъявления регрессного требования в местонахождении главной конторы держателя, или, если у него нет такого местонахождения, в месте его обычного жительства, или, если такая ставка отсутствует, то по ставке в / / процентов годовых, которая должна исчисляться на основе числа дней и в соответствии с обычаем такого места.

Статья 68

I) Сторона, оплачивающая вексель по статье 67, может взыскать со сторон, несущих перед ней ответственность:

a) полную сумму, которую она была обязана выплатить по статье 67 и которую она выплатила;

b) проценты с этой суммы по ставке, указанной в пункте 2 статьи 67, со дня совершения ею платежа;

c) издержки по уведомлению.

Статья 70

I) Сторона освобождается от ответственности по векселю, когда она

выплачивает держателю или какой-либо следующей за ней стороне, которая оплатила вексель и владеет последним, сумму, причитающуюся по статьям 67 или 68.

a) в срок платежа или по истечении срока платежа, или

b) до срока платежа, если вексель был опорочен неакцептом.

2) Платеж до срока платежа, за исключением платежа, предусмотренного в пункте I (b) настоящей статьи, не освобождает сторону, производящую платеж, от ответственности по векселю, за исключением ответственности перед лицом, получившим платеж.

3) Сторона не освобождается от ответственности, если она производит выплату держателю, который не является защищенным держателем, зная во время выплаты, что третье лицо предъявило обоснованную претензию на вексель или что держатель приобрел вексель путем кражи или подделал передаточную подпись получателя или индоссатора или участвовал в такой краже или подделке.

4) a) (Не рассмотрен Редакционной группой.)

b) Лицо, к которому обращено требование о платеже, может воздержаться от платежа, если лицо, требующее совершения платежа, не передает ему векселя. Неосуществление платежа в данных обстоятельствах не рассматривается как отказ от платежа по статье 56.

c) (Не рассмотрен Редакционной группой.)

Статья 7I

I) Держатель не обязан принимать частичный платеж.

2) Если держатель, которому предложен частичный платеж, не принимает его, то имеет место отказ в платеже по векселю.

3) Если держатель принимает частичный платеж от плательщика, акцептанта или векселедателя простого векселя:

a) акцептант или векселедатель простого векселя освобождается от ответственности по векселю в размере выплаченной суммы; и

b) имеет место отказ в платеже в отношении неуплаченной суммы.

4) Если держатель принимает частичный платеж по векселю от стороны, не являющейся плательщиком, акцептантом или векселедателем простого векселя:

a) сторона, совершающая платеж, освобождается от ответственности по векселю в размере выплаченной суммы; и

b) держатель должен передать такой стороне удостоверенную копию векселя и любой удостоверенный протест.

5) Плательщик или сторона, производя частичный платеж, могут потребовать учинения на векселе отметки о таком платеже и выдачи ему в этом расписки.

6) Если выплачивается невыплаченная сумма, лицо, которое получает этот остаток и владеет векселем, должно передать лицу, совершающему платеж, вексель с распиской и любой удостоверенный протест.

Статья 72

I) Держатель может отказаться принять уплату в другом месте, а не в месте, где вексель был надлежащим образом представлен к оплате в соответствии со статьей 53.

2) Если платеж в этом случае не будет произведен в том месте, где вексель был надлежащим образом представлен к платежу по статье 53, считается, что имел место отказ в платеже по векселю.

Статья 74

I) Вексель должен быть оплачен в той валюте, в которой выражена сумма векселя.

2) Трассант или векселедатель простого векселя могут указать на векселе, что он должен быть оплачен в определенной валюте, иной, чем валюта, в которой выражена сумма векселя. В этом случае:

a) вексель оплачивается в указанной таким образом валюте;

b) подлежащая уплате сумма исчисляется по курсу, указанному на векселе. При отсутствии такого указания подлежащая уплате сумма исчисляется по курсу для тратт платежом по предъявлении на день наступления срока платежа:

i) действующему в месте, где вексель должен быть предъявлен к платежу по статье 53 (g), если указанная валюта является валютой места платежа (местной валютой); или

ii) если указанная валюта не является валютой места платежа, то согласно обыкновениям в месте предъявления векселя к платежу по статье 53 (g);

c) если такой вексель опорочен неакцептом, то подлежащая уплате сумма исчисляется:

i) если курс указан в векселе, - по этому курсу;

ii) если курс не указан в векселе, - по усмотрению держателя, по курсу, действующему на день отказа или на день фактического платежа;

d) если такой вексель опорочен неплатежом, то подлежащая уплате сумма исчисляется:

i) если курс указан в векселе, - по этому курсу;

ii) если курс не указан в векселе, - по усмотрению держателя, по курсу, действующему на день срока платежа или на день фактического платежа.

3) Ничто в настоящей статье не препятствует суду присуждать компенсацию за ущерб, причиненный держателю вследствие колебания курса, если такой ущерб причинен тем, что вексель был опорочен неакцептом или неплатежом.

4) Курсом, действующим на определенный день, является, по усмотрению держателя, курс, действующий в месте, где вексель должен быть предъявлен к платежу по статье 53 (g), или в месте фактического платежа.

Статья 74-бис

I) Ничто в настоящей Конвенции не препятствует Договаривающемуся государству принудительно осуществлять положения валютного контроля, действующие на его территории, включая положения, которые оно обязано применять в силу международных соглашений, стороной в которых оно является.

Статья 78

I) Если сторона полностью или частично освобождается от ответственности по векселю, то любая сторона, имеющая против нее право регресса, в той же мере освобождается от ответственности.

2) Полная или частичная оплата плательщиком суммы векселя держателю или какой-либо стороне, оплатившей вексель по статье 67, в той же мере освобождает от ответственности все стороны.

Статья 79

I) (Не рассмотрен Редакционной группой.)

2) Если сторона оплатила вексель по статье 67 или 68 в течение

одного года до истечения срока, указанного в пункте I данной статьи, такая сторона может осуществить право на иск против обязанной перед ней стороной в течение одного года со дня оплаты ею векселя.

Статья 80

I) Если вексель утрачен в результате уничтожения, кражи или по какой-либо иной причине, то с учетом положений пунктов 2 и 3 настоящей статьи, лицо, утратившее вексель, имеет такое же право на платежи, какое оно имело бы, обладая этим векселем. Сторона, которой предъявлено требование о платеже, не может противопоставить в качестве возражения тот факт, что лицо, требующее платежа, не обладает векселем.

2) a) Лицо, требующее платежа по утраченному векселю, должно изложить в письменном виде стороне, от которой оно требует уплаты:

i) реквизиты утраченного векселя, относящиеся к требованиям, изложенным в пункте 2 или 3 статьи I; в этих целях лицо, требующее платеж по утраченному векселю, может передать этой стороне копию векселя;

ii) факты, указывающие на то, что, если бы оно обладало векселем, оно имело бы право на получение платежа от стороны, которой оно предъявляет требование о платеже;

iii) обстоятельства, препятствующие представлению векселя к платежу.

b) Сторона, которой предъявлено требование о платеже по утраченному векселю, может потребовать от лица, предъявляющего это требование, представить обеспечение для возмещения любого ущерба, который она может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

c) Характер и условия обеспечения устанавливаются по соглашению между лицом, требующим платежа, и стороной, которой предъявляется это требование. При отсутствии такого соглашения суд может определить, необходимо ли представление обеспечения, и если да, то характер и условия обеспечения.

) Если обеспечение не может быть внесено, суд может приказать стороне, которой предъявляется требование об оплате, передать на хранение суду или другому компетентному учреждению сумму утраченного векселя, а также всех процентов и расходов, которые могут быть потребованы по статьям 67 или 68, и может определить срок такого депозита. Такой депозит будет рассматриваться в качестве платежа лицу, требующему оплаты по векселю.

Статья 81

1) Сторона, которая оплатила утраченный вексель и которой впоследствии этот вексель предоставляется к платежу другим лицом, должна уведомить об этом представлении лицо, которому она оплатила утраченный вексель.

2) Такое уведомление должно производиться в день представления векселя к платежу или в течение одного или двух последующих рабочих дней, и в нем должно быть указано имя лица, представившего вексель к платежу, время и место этого представления.

3) Неуведомление возлагает на сторону, оплативную утраченный вексель, ответственность за любой ущерб, который может из-за этого понести лицо, которому она оплатила утраченный вексель, при условии, что такой ущерб не будет превышать сумму, предусмотренную статьей 67 или 68.

4) Задержка с уведомлением допускается, когда она вызвана обстоятельствами, которые не зависят от лица, оплатившего утерянный вексель, и которых оно не могло ни избежать, ни преодолеть. Когда причина задержки устранена, уведомление должно быть сделано с разумной заботливостью.

5) Уведомление не делается после того, как причина задержки с уведомлением сохраняется после истечения 30 дней от последней даты, когда его следовало сделать.

Статья 82

1) Сторона, оплатившая вексель в соответствии с положениями статьи 80 и которой предъявлено требование о платеже и которая оплатила его, или которая, в силу утраты векселя впоследствии теряет свое право на возмещение от какой-либо обязанной перед ним стороной, имеет право:

a) в случае представления обеспечения реализовать его; или

b) в случае передачи суммы векселя на хранение суду или другому компетентному учреждению, потребовать ее возврата.

2) Лицо, которое представило обеспечение в соответствии с положениями пункта 2 (b) статьи 80, вправе потребовать возврата обеспечения в случае, когда сторона, в чьих интересах было выдано обеспечение, не рискует более понести убытки вследствие утраты векселя.

Статья 83

Лицо, требующее оплаты утраченного векселя, надлежащим образом совершает протест в неплатеже, используя письменное заявление, отвечающее требованиям пункта 2 (a) статьи 80.

Статья 84

Лицо, получающее оплату по утраченному векселю в соответствии со статьей 80, должно направить оплачивающему лицу письменное заявление, предусмотренное в пункте 2 (a) статьи 80 со своей распиской, любой протест и счет с распиской.

Статья 85

a) Сторона, оплатившая утраченный вексель в соответствии со статьей 80, обладает такими же правами, которые она имела бы, обладая этим векселем.

b) Такая сторона может осуществить свои права только тогда, когда она имеет в своем распоряжении подписанное письменное заявление, указанное в статье 84.

ПЕРЕЧЕНЬ ЗАГОЛОВКОВ И ПОДЗАГОЛОВКОВ, ПРЕДЛОЖЕННЫХ РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППОЙ

ГЛАВА ПЕРВАЯ. Сфера применения и форма (статьи I, 3)

ГЛАВА ВТОРАЯ. Толкование

- Раздел I. Общие положения (статьи 4, 5, 6)
- Раздел 2. Толкование реквизитов (статьи 7-I0-бис)
- Раздел 3. Заполнение неполного векселя (статья II)

ГЛАВА ТРЕТЬЯ. Передача (статьи I2-22)

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. Права и обязательства

- Раздел I. Права держателя и защищенного держателя (статьи 23-26)
- Раздел 2. Ответственность сторон
  - A. Общие положения (статьи 27-30-бис)
  - B. Векселедатель (трассант) (статья 34)
  - C. Векселедатель простого векселя (статья 34-бис)
  - D. Плательщик и акцептант (статьи 36-39)
  - E. Индоссант (статьи 4I-42)
  - F. Гарант (статьи 43-45)

ГЛАВА ПЯТАЯ. Предъявление, отказ и регресс

Раздел I. Предъявление к акцепту и неакцепт (статьи 46-5I)

Раздел 2. Предъявление к платежу и неплатеж (статьи 53-56)

Раздел 3. Регресс (статьи 57-66)

A. Протест (статьи 57-6I)

B. Уведомление о неплатеже (статьи 62-66)

Раздел 4. Сумма, подлежащая уплате (статьи 66-бис - 68)

ГЛАВА ШЕСТАЯ. Освобождение от ответственности

Раздел I. Освобождение от ответственности путем платежа (статьи 70-74-бис)

Раздел 2. Освобождение от ответственности предшествующей стороны (статья 78)

ГЛАВА СЕДЬМАЯ. Исковая давность (статья 79)

ГЛАВА ВОСЬМАЯ. Утерянные векселя (статьи 80-85)

f) Записка Секретариата: проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях: текст проектов статей (изложенных в документах A/CN.9/WG.IV/WP.24 и Add.1 с изменениями, внесенными Редакционной группой (A/CN.9/WG.IV/WP.24/Add.2)*

ИЗМЕНЕНИЯ К ТЕКСТУ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОДНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОСТЫХ ВЕКСЕЛЯХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ДОКУМЕНТАХ A/CN.9/WG.IV/WP.24 и Add.1

Статья I, пункты 2 (a) и 3 (a)

Заменить квадратные скобки круглыми и опустить сноску к пункту 2 (a).

Статья 5, пункт 7 (a)

Вместо каких-либо обстоятельствах, которые могли дать основание для притязания или возражения" читать "каком-либо притязании или возражении".

Статья 5, пункт 8

Опустить квадратные скобки.

---

* I3 августа I98I года.